



## Pairing 1



## POLSKI

## Parowanie

Pierwsze parowanie

Po pierwszym otwarciu etui ładującego słuchawki automatycznie przechodzą w tryb parowania Bluetooth, na co wskazuje migająca pomarańczowy i zielony wskaźnik na etui i funkcja ładowania.

Ponowne parowanie:

- Umieść obie słuchawki w etui ładującym.
- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski dotykowe na obu słuchawkach, aż wskaźnik na etui ładującym zacznie migać na pomarańczowo i zielono.
- \*Przyck dotykowy słuchawki znajduje się w miejscu, w którym widoczny jest logo Shokz.
- Przejdź do ustawień Bluetooth w swoim urządzeniu i wybierz „OpenFit Air by Shokz”. Urządzenie potwierdzi pomyślne parowanie.

### Jak korzystać ze słuchawek

- Wyjmij słuchawki z etui.
- Umieść je nad uszami.
- Dokładnie obróć słuchawki douszne do tyłu, pozwalając, aby haczyk owiniął się wokół uszu.
- Gatunek!

### Instrukcje dotyczące sterowania dotykowego

L Odtwarzanie i/strymywanie muzyki: Kliknij dwukrotnie podczas odtwarzania muzyki

Zmniejszenie głośności o jeden poziom: Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy podczas odtwarzania muzyki

R Odtwarzanie następnego utworu: Kliknij dwukrotnie podczas odtwarzania muzyki
Zwiększenie głośności o jeden poziom: Naciśnij i przytrzymaj (przez 2 sekundy) podczas odtwarzania muzyki lub podczas połączeń

#Ciągła regulacja głośności: Podczas słuchania muzyki lub podczas połączeń naciśnij i przytrzymaj odpowiednią słuchawkę, aż zostanie osiągnięta żądany poziom głośności.

**L lub R**
Odbieranie połączenia: Kliknij dwukrotnie dowolną słuchawkę
Koniec połączenia: Kliknij dwukrotnie dowolną słuchawkę
Odrzucenie połączenia: Naciśnij i przytrzymaj L lub R słuchawkę podczas odbierania połączenia

### Opis wskaźnika

1. Wskaźnik świeci się na pomarańczowo podczas ładowania i na zielono po zakończeniu ładowania.

2. Gdy słuchawki doznają wyczerpania energii, wskaźnik wyświetla poziom naładowania akumulatora słuchawek.

3. Gdy słuchawki nie znajdują się w etui ładującym, wskaźnik wyświetla poziom naładowania akumulatora etui ładującego.

\*Wskaźnik ma kolor pomarańczowy, gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, i zielony, gdy poziom naładowania akumulatora jest wysoki.

### Pobieranie aplikacji Shokz

Aplikacja Shokz pozwala przelaznąć tryby korektora, łącząc się z dwoma urządzeniami jednocześnie, dostosowywać sterowanie dotykowe, aktualizować oprogramowanie zgodnie i wiele więcej. Pobierz aplikację teraz, aby uzyskać płynne wrażenia z korzystania z urządzenia.

\*Apple i logo Apple są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w USA i innych krajach. Google Play jest znakiem towarowym firmy Google LLC.

### Ostatnia strona

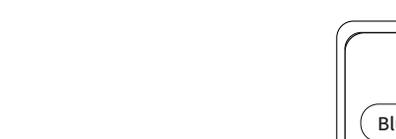
Więcej informacji znajdziesz tutaj: http://userguide.shokz.net/openfitair

## PORTUGUÊS

### Emparelhamento

Primeiro emparelhamento
Quando abrir a caixa de carregamento pelo primeira vez, os auriculares ativam automaticamente o modo de emparelhamento Bluetooth. A caixa de carregamento mostra uma luz laranja e verde a piscar.

### Emparelhamento



## PAROLSKI

Voltau o emparelhar:
1. Coloque ambos os auriculares na caixa de carregamento.
2. Primeiro sem saltar os botões táteis de ambos os auriculares em simultâneo até a luz indicadora da caixa de carregamento piscar o laranja e verde.

\* O botão tátil está localizado na área do auricular com o logótipo Shokz.

3. Acceda às definições de Bluetooth do dispositivo e seleccione "OpenFit Air by Shokz". Quando o seu dispositivo confirmar o emparelhamento bem-sucedido, está tudo pronto.

### Como usar

- Retire os auriculares da caixa.
- Posicione-os acima dos ouvidos.
- Redire suavemente os auriculares para trás, permitindo que o gancho se enrole à volta dos ouvidos.
- Está tudo pronto para começar a utilizar.

### Instrukções do controló tátil

**E** Reproduzir/pausar música: Toque duas vezes durante a reprodução da música
Diminuir o volume um nível: Primeiro lentamente por 2 segundos durante a reprodução de música ou chamadas em curso
**D** Reproduzir a faixa seguinte: Toque duas vezes durante a reprodução da música
Aumentar o volume um nível: Primeiro lentamente por 2 segundos durante a reprodução de música ou chamadas em curso
#Controlo de volume contínuo: Durante a reprodução de música ou chamadas em curso, prima sem saltar o auricular correspondente até obter o volume pretendido
**E ou D**
Atender chamada: Toque duas vezes num dos auriculares
Terminar chamada: Toque duas vezes num dos auriculares
Resetar chamada: prima sem saltar E ou D quando receber uma chamada

### Descrição do indicador

- O indicador laranja laranja sólido durante o carregamento e verde sólido quando o carregamento é concluído.
- Quando os auriculares estão na caixa de carregamento, o indicador mostra o nível da bateria dos auriculares.
- Quando os auriculares não estão na caixa de carregamento, o indicador mostra o respetivo nível da bateria.
- \* O indicador laranja laranja quando o nível da bateria está baixo e verde quando o nível da bateria está alto.

### Transferir a aplicação Shokz

A aplicação Shokz permite-lhe mudar os modos de equalização, ligar-se a dois dispositivos em simultâneo, personalizar os controlos táteis, atualizar o firmware e muito mais. Transfira a aplicação agora para destruí-la de uma experiência de áudio simples e integrada.

\* Apple e o logótipo Apple são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e noutros países. Google Play é uma marca registada da Google LLC.

### Última página

Podê encontrar mais informações aqui: http://userguides.shokz.net/openfitair

## РУССКИЙ

### Сопряжение

Первое сопряжение
При первом открытии зарядного футляра наушники автоматически переходят в режим сопряжения по Bluetooth, о чём свидетельствует мигающий оранжевым и зеленым индикатор на зарядном футляре.

Повторное сопряжение:
1. Поместите оба наушника в зарядный футляр.

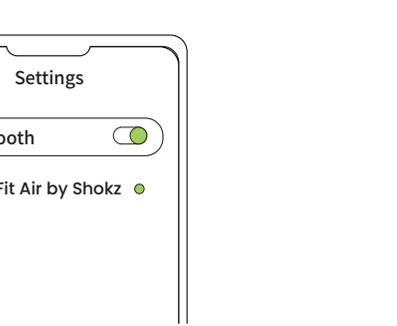
- Нажмите и удерживайте сенсорные кнопки на обоих наушниках одновременно, пока индикатор на зарядном футляре не начнет мигать оранжевым и зеленым.
- \* Сенсорная кнопка расположена в том же месте на наушнике, где находится логотип Shokz.

3. Зайдите в настройки Bluetooth на своем устройстве и выберите «OpenFit Air by Shokz». Когда устройство подтвердит успешное сопряжение, все будет готово.

### Как носить

- Используйте наушники из футляра.

## Pairing 2



## INSTRUKCIJE ZA UPRAVLJANJE SENSORNIM UPRAVLJENJEM

1. Вспомогательные кнопки на наушниках позволяют управлять музыкой во время воспроизведения музыки.
2. Расположите их над ушами.
3. Аккуратно поверните наушники назад так, чтобы дуга охватывала уши.
4. Готово!

Использование сенсорного управления
Уменьшить громкость на один уровень: Длительное нажатие (в течение 2 секунд) во время слушания музыки или разговора
П. Воспроизвести следующий трек: Двойное нажатие во время воспроизведения музыки

Увеличить громкость на один уровень: Длительное нажатие (в течение 2 секунды) во время слушания музыки или разговора
D. Воспроизвести следующий трек: Двойное нажатие во время воспроизведения музыки

Увеличить громкость на один уровень: Длительное нажатие (в течение 2 секунды) во время слушания музыки или разговора
D. Воспроизвести следующий трек: Двойное нажатие во время воспроизведения музыки
#Непрерывная регуловка громкости: длительное нажатие на соответствующем наушнике во время слушания музыки или разговора до достижения желаемой громкости
L или R. Ответить на вызов: Двойное нажатие на любом наушнике
Закончить вызов: Двойное нажатие на любом наушнике
Сменить вызов: Двойное нажатие на левом или правом наушнике при поступлении вызова

### Описание индикатора

1. Во время зарядки индикатор горит оранжевым, а по завершении зарядки загорается зеленым.

2. Когда наушники находятся в зарядном футляре, индикатор показывает уровень заряда батареи наушников.

3. Если наушники не находятся в зарядном футляре, индикатор показывает уровень заряда батареи футляра.

\* Индикатор горит оранжевым, когда уровень заряда батареи низкий, и зеленым, когда уровень заряда батареи высокий.

### Загрузка приложения Shokz App

Приложение Shokz позволяет переключать режимы эквалайзера, подключаться одновременно к двум устройствам, настраивать сенсорное управление, обновлять встроенное ПО и многое другое. Загрузите приложение, чтобы легко и удобно воспроизводить звук.
\* Apple и логотип Apple являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. Google Play является товарным знаком Google LLC.

### Последняя страница

Дополнительную информацию см. здесь: http://userguide.shokz.net/openfitair

## 日本語

## ペアリング

初回のペアリング
充電ケースを初めて開けると、イヤホンは自動的にBluetoothペアリングモードになり、充電ケースのライトがオレンジと緑に点滅します。

2回目以降

1. 両方のイヤホンに充電ケースに入れます。

2. 充電ケースのインジケータライトがオレンジと緑に点滅するまで、両方のイヤホンのタッチボタンを同時に押し続けます。

\* タッチボタンはイヤホンの Shokzロゴの印字された部分にあります。

3. デバイスのBluetooth設定を開くと、「OpenFit Air by Shokz」を選択します。デバイスがペアリングが成功したことを確認できたら完了です。

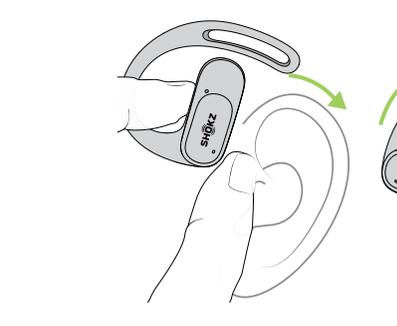
### 装着方法

- ケースからイヤホンを取り出します。
- 耳の上に乗っけてみます。
- イヤホンを経営ケースに沿ってフックがかかるようにゆっくと後方に回転させます。
- これで準備は完了です。

### タッチ操作の説明

L 音楽の再生一時停止: 音楽の再生中にダブルタップします。
音量を上げる: 音楽の再生中または通話中に2秒長押しします。

## How to Wear



R 次の曲の再生・音楽の再生中にダブルタップします。
音量を上げる: 音楽の再生中または通話中に2秒長押しします。

\* 最新バージョンの音楽の再生中または通話中に、音量を調節したイヤホンを希望の音量になるまで長押しします。

### LまたはR

通話応答: どちらかのイヤホンをダブルタップします。
通話終了: どちらかのイヤホンをダブルタップします。

通話高音量: 着信時には長押しします。

### インジケータの説明

- 充電中はインジケータがオレンジに点灯し、充電が完了すると緑に点灯します。
- イヤホンが充電ケースに入っている場合は、イヤホンのバッテリー残量がインジケータに表示されます。
- イヤホンが充電ケースに入っていない場合は、充電ケースのバッテリー残量がインジケータに表示されます。

\* バッテリー残量が少ない場合はインジケータがオレンジ、バッテリー残量が多い場合は緑に点灯します。

### Shokzアプリのダウンロード

Shokzアプリを使用すると、イコライザ・モードの切り替え、2台のデバイスへの同時接続、タッチコントロールのカスタマイズ、ファームウェアのアップデートなどを行うことができます。今すぐアプリをダウンロードして、コントロール・ルーム・スタジオ・イ体験をお楽しみください。

\* Apple、Apple ロゴは、米国およびその他の国のApple Inc.の商標です。Google Play、Google LLCの商標です。

詳細については、こちらをご覧ください。http://userguide.shokz.net/openfitair

## 한국어

### 블루투스 연결하기

처음 연결 시:

충전 케이스를 열고 케이스의 LED 표시등이 주황색으로 녹색으로 변할 때까지 몇 초 동안 페어링 모드로 전환합니다.

다시 연결 시:

- 양쪽 이어폰을 충전 케이스에 넣습니다.
- 페어링 모드로 전환하기 위해 양쪽 이어폰의 터치 패드를 LED 표시등이 주황색과 녹색으로 변할 때까지 몇 초 동안 누릅니다.

\* 터치 패드는 색조 로고가 새겨진 부분에 있습니다.

3. 디바이스의 블루투스 목록에서 "OpenFit Air by Shokz"를 선택합니다. 페어링 성공 시 연결이라고 표시됩니다.

### 착용하기

- 충전 케이스 안에 있는 이어폰을 꺼냅니다.
- 이어폰을 귀 뒤에 끼워 위치를 조정합니다.
- 귀 뒤쪽의 머리 띠가 무릎을 고정하면 착용할 위치에 고정됩니다.
- 착용 후 이어폰을 살짝 흔들면 이어폰이 안정적으로 고정되었는지 확인하고 착용감에 따라 위치를 조절합니다.

### 터치 패드 사용하기

L 재생 또는 일시 정지: 이어폰의 터치 패드를 음악 재생 중에 가볍게 2번 누릅니다.
통화 전 단계 종료하기: 통화 또는 음악 재생 중에 2초 동안 길게 누릅니다.
R 다음 트랙으로 건너뛰기: 터치 패드를 가볍게 2번 누릅니다.
다음 트랙으로 건너뛰기: 통화 또는 음악 재생 중에 2초 동안 길게 누릅니다.
#음률 미리 듣기 조절: 음악 감상 도중 통화와 관련한 음원에 도달 때까지 왼쪽 이어버드를 길게 누릅니다.

**L or R**

전화 받기 또는 통화 종료하기:

전화 또는 오른쪽 이어폰의 터치 패드를 가볍게 2번 누릅니다.

L 음악의 재생一時停止: 音楽の再生中にダブルタップします。
音量を上げる: 音楽の再生中または通話中に2秒長押しします。

### Bluetooth



### LED 표시등에 대해서

- 충전 중에 표시등은 주황색으로 켜지고 충전이 완료되면 녹색으로 켜집니다.
- 이어폰이 충전 케이스 안에 있으면 표시등에 이어폰의 배터리 잔량을 표시합니다.
- 이어폰이 충전 케이스에 없을 경우 충전 케이스의 배터리 잔량을 표시합니다.
- \*배터리 잔량이 낮으면 주황색, 배터리 잔량이 높으면 녹색으로 표시합니다.

### Shokz 앱을 다운로드하세요

당신의 변경, 2개의 디바이스에 동시 연결하는 멀티포인트 페어링, 터치 패드 설정 변경, 펌웨어 업데이트 등 더 다양한 기능을 만나보세요. Shokz 앱을 통해 이루어질 더 변화가 발생할 수 있습니다.

\*Apple, Apple 로고는 미국 및 기타 국가에서 등록된 Apple의 상표입니다. Google Play, Google Play 로고와 Android는 Google LLC의 상표입니다.

### 기타사항

자세한 내용은 여기에서 확인할 수 있습니다:http://userguide.shokz.net/openfitair

## ภาษาไทย

### วิธีจับคู่อุปกรณ์

การจับคู่ครั้งแรก
เมื่อเปิดกล่องชาร์จหูฟังเป็นครั้งแรก หูฟังทั้งสองข้างจะเปิดรับสัญญาณบลูทูธโดยอัตโนมัติ หูฟังและกล่องชาร์จจะแสดงไฟฟลashingสีแดงและสีเขียวสลับกัน

1. ใส่หูฟังทั้งสองข้างลงในกล่องชาร์จ

2. กดปุ่มแตะทั้งสองข้างเพื่อเปิดโหมดการจับคู่หูฟังและกล่องชาร์จจะแสดงไฟฟลashingสีแดง

\*ปุ่มสัมผัสบนหูฟังทั้งสองข้างจะเปิดโหมดการจับคู่ Shokz

3. ในกรณีที่หูฟังทั้งสองข้างไม่จับคู่กับอุปกรณ์ OpenFit Air by Shokz ให้ตรวจสอบการตั้งค่าบลูทูธบนอุปกรณ์จับคู่ที่เชื่อมต่อ

4. ปิดการแจ้งเตือนที่เชื่อมต่อแล้ว

### วิธีสวมใส่

- นำหูฟังออกจากกล่องชาร์จ
- วางหูฟังไว้หลังใบหูเพื่อปรับตำแหน่ง
- ปรับหูฟังให้พอดีกับหูของคุณ
- หลังจากปรับตำแหน่งหูฟังเรียบร้อยแล้ว ให้กดปุ่มแตะทั้งสองข้างเพื่อตรวจสอบการเชื่อมต่อ

### คำแนะนำการใช้งาน

L กดปุ่มแตะสองครั้งเพื่อเปิด/ปิดการเชื่อมต่อหูฟัง
กดปุ่มแตะสองครั้งเพื่อปิดการเชื่อมต่อหูฟัง
R กดปุ่มแตะสองครั้งเพื่อเปิด/ปิดการเชื่อมต่อหูฟัง

\*ปุ่มสัมผัสบนหูฟังทั้งสองข้างจะเปิดโหมดการจับคู่ Shokz

\*Apple และ Apple Logo เป็นเครื่องหมายการค้าของ Apple Inc. ที่จดทะเบียนในสหรัฐอเมริกาและประเทศอื่น ๆ

#การควบคุมการฟังล่วงหน้า: ควบคุมการฟังเพลงที่เกี่ยวข้องก่อนเข้าถึงเพลงถัดไป

\*ไฟแสดงสถานะ: เมื่อเปิดกล่องชาร์จหูฟัง ไฟแสดงสถานะของกล่องชาร์จจะแสดงไฟสีแดงและสีเขียวสลับกัน

### วิธีดาวน์โหลดแอป Shokz

แอป Shokz อนุญาตให้คุณเปลี่ยนโหมดเสียง ปรับแต่งการเชื่อมต่อหูฟังพร้อมกัน ปรับแต่งปุ่มควบคุมและเปลี่ยนการตั้งค่าการเชื่อมต่อหูฟังได้

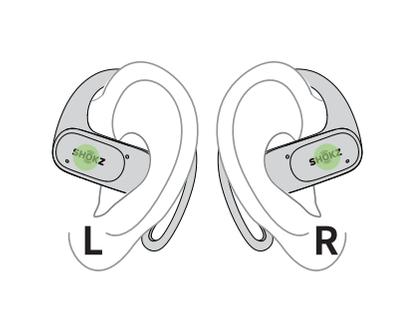
\*Apple และ Apple Logo เป็นเครื่องหมายการค้าของ Apple Inc. ที่จดทะเบียนในสหรัฐอเมริกาและประเทศอื่น ๆ

#การควบคุมการฟังล่วงหน้า: ควบคุมการฟังเพลงที่เกี่ยวข้องก่อนเข้าถึงเพลงถัดไป

### คำแนะนำการใช้

การเชื่อมต่อหูฟัง: กดปุ่มแตะสองครั้งเพื่อเปิด/ปิดการเชื่อมต่อหูฟัง

## Touch Control Instructions



### 首次使用

首次使用, 打开充电盒即进入蓝牙配对状态, 指示灯将绿光交替闪烁. 若需重新配对, 步骤如下:

- 请将左右两只耳机均放回充电盒内;
- 双指同时长按两个耳机的触控区, 直至指示灯将绿光交替闪烁. 这时, 耳机进入配对状态;
- 打开设备的蓝牙耳机设置功能, 选择“OpenFit Air by Shokz”, 设备显示配对成功即完成配对.

\*Shokz标识圈为触控的有效位置

### 佩戴说明

- 取出耳机;
- 放置于耳朵上方;
- 沿着耳廓向后旋转耳机至合适位置;
- 佩戴完成!

### 触控说明

L 播放/暂停音乐: 音乐时双击
调高一格音量: 音乐/通话时长按耳机2秒

R

下一首: 音乐时双击
调高一格音量: 音乐/通话时长按耳机2秒

#连续加/减音量: 音乐/通话时连续长按相应耳机

**L or R**

接听电话: 来电时双击任一耳机

挂断电话: 通话时双击任一耳机

拒接电话: 来电时长按任一耳机

### 指示灯说明

- 充电时指示灯将灯常亮, 充电完成后指示灯将灯熄灭;
- 耳机在充电盒内, 指示灯显示耳机电量;
- 耳机在充电盒外, 指示灯显示充电盒电量;
- \*指示灯高音量, 绿灯表示高电量。

### 下载Shokz App

Shokz App支持切换音效模式、双设备连接、自定义触控、固件升级等多种功能!你的音乐来定义, 立即下载, 您可享受更便捷的使用体验.
详情请参阅以下内容: www.shokz.com.cn/OpenFitAir.pdf